

Original-RS-Lufteinlässe mit LED-Tagfahrleuchten/Positionsleuchten

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:

1 Paar Lufteinlässe aus ABS mit vormontierten LED-Leuchten
2x Steuergerät für LED-Tagfahrleuchte + Positionslicht
1x Kabelbaum
1x Sicherung 5 A
4x Kabelverbinder
4x Schrumpfschlauch
6x Kabelbinder
1x Montageanleitung
1x TÜV-Unterlage + Typaufkleber

Vorsicht !!!

Das LED-Gehäuse darf auf keinen Fall lackiert werden, da ansonsten die Belüftungs-Membrane beschädigt werden.

Vorsicht !!!

Falls vor der Montage ein Probeanschluss der LED-Leuchten vorgenommen werden soll, muss dieser unbedingt mit beiden mitgelieferten Steuergeräten erfolgen. Bei direktem Anschluss der LED-Leuchten an 12 Volt werden diese zerstört - dann kein Garantie-Anspruch!

Hinweis:

Die Montage in einer Fachwerkstatt ist erforderlich!

Wichtig:

Vor der Montage die Batterie abklemmen und ausbauen. Zuvor bitte sicherstellen, dass der Radio-Code bekannt ist, da das Radiogerät möglicherweise neu codiert werden muss.

Hinweis:

Der Typaufkleber muss an der in den technischen Unterlagen benannten Stelle angebracht werden.

Elektrischer Anschluss der LED-Leuchten:

1. Den Kabelbaum und die Steuergeräte positionieren (Bild 1.) und befestigen (Detail Bild 2.).

2. Das mit 'A' gekennzeichnete Massekabel (schwarz / -31 Masse) gemäß Bild 1. + 3. anschließen.

3. Ziehen Sie den Stecker des linken Hauptscheinwerfers (in Fahrtrichtung) ab. Das grau-schwarze Kabel (Pos. 10 des Steckers) in ausreichendem Abstand vom Stecker durchtrennen (Bild 4.). Die Kabelenden abisolieren, den Schrumpfschlauch darüberziehen und das Ende des Originalkabels mit dem mit 'B' (blau / 58 Positionslicht) gekennzeichneten Kabel des Kabelbaumes zusammendrehen. Das freie Ende des Originalkabels und die zusammengeführten Kabelenden in einen Kabelverbinder stecken und diesen mit einer Elektrozeuge quetschen. Den

Boční sání RS nárazníku s LED denními + pozičními světl

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:

1 pár bočních přívodů vzduchu z ABS s předmontovanými LED světly denního svícení
2x řídicí jednotka
1x svazek kabelů elektroinstalace
1x kabelová pojistka 5A
4x spojovací člen elektroinstalace
4x tepelně smršťovací bužírka
6x plastová zatahovací spona
1x montážní návod

POZOR !!!

Tělo LED světla nesmí být dodatečně upraveno lakováním, aby byla zajištěna správná funkce odvlhčovací membrány.

POZOR !!!

V případě, že budete funkčnost LED světel zkoušet před montáží, musíte zapojit kompletní elektroinstalaci včetně řídicí jednotky !!! Při zapojení LED světel napřímo dojde ke spálení těchto světel. Pokud zapojíte LED světla napřímo, nebude Vám uznána reklamace.

Upozornění:

Montáž doporučujeme svěřit odbornému servisu!

Důležité:

Před montáží je zapotřebí odpojit a vymontovat baterii - pozor na kód autorádia!

Elektrické zapojení LED světel:

1. Dle obr.1. rozmístíte námi dodanou kabeláž a připevníte řídicí jednotky LED denních světel - detail obr.2.

2. Dle obr. 1. a 3. přimontujte konec kabelu "A" (černý kabel, -31 / ukostření).

3. Odpojte zásuvku napájení levého světlometu (ve směru jízdy) a v dostatečné vzdálenosti přerušte kabel na pozici č.10 (šedo-černý kabel, obr. 4.). Konce kabelů odizolujte, nasadte termosmršťitelnou bužírku, jeden konec orig. kabelu spojte s koncem "B" dodaného svazku ("B" = modrý kabel, 58 / poziční světlo) a všechny konce nasadte do spojovacího členu (obr.4.a), který zalisujete kleštěmi (obr.4.b). Přes spoj převléknete termosmršťitelnou bužírku (obr.4.c) a zahřejte např. horkovzdušnou pistolí (+95°C až +200°C, obr.4.d).

4. Pokračujte obdobným způsobem u zásuvky brzdového válce viz. obr. 5. - zespod odpojte zásuvku na brzdovém válci a v dostatečné vzdálenosti přerušte kabel na pozici č.4 (šedo-černý kabel). Výše popsaným způsobem konce kabelů spojte s koncem "C" dodaného svazku ("C" = červený kabel, +15 / zapalování). Na vhodném a přístupném místě tento kabel

Original RS air inlets with LED day driving lamps/position lamps

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:

1 pair of ABS air inlets with pre-assembled LED lamps
2x control unit for LED day driving lamp + position lamp
1x cable tree
1x 5 A fuse
4x cable connector
4x shrink tube
6x cable manager
1x fitting instructions
1x TÜV document + type label

Caution !!!:

In no case paint the LED housing as otherwise the ventilation membranes will be damaged.

Caution !!!:

If the connection of the LED lamps must be tested before assembly, it is absolutely necessary to use both supplied control units for this process. If the LED lamps are directly connected to 12 volts, they will be destroyed - we do not resume liability in such case!

Note:

The assembly in a workshop is required!

Important:

Disconnect and dismantle the battery before assembly. First ensure that you know the radio code, as it might be necessary to recode the radio.

Note:

The type label must be attached to the point designated in the specifications.

Electrical connection of the LED lamps:

1. Position the cable tree and control units (Fig.1.) and attach them (detail in fig. 2.).

2. Connect the ground cable marked by 'A' (black / -31 ground) according to fig. 1 + 3.

3. Pull off the plug of the left main headlamp (facing forwards). Cut the grey-black cable (Pos. 10 of the plug) in sufficient distance to the plug (Fig. 4.). Strip the insulation of the cable ends, pull over the shrink tube and cable the end of the original cable together with the cable of the set of cable tree marked by 'B' (blue / 58 position lamp). Insert the free end of the original cable and the connected cable ends into a cable connector and squeeze it with electrical pliers. Push the shrink tube over the connection and heat it with a hot air hair dryer (Fig. III.).

Entrées d'air RS d'origine avec feux de jour / feux de position à LED

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:

1 paire d'entrées d'air en ABS avec lampes LED prémontées
2 x appareil de commande pour feu de jour LED + feu de position
1 x faisceau de câbles
1 x fusible 5 A
4 x raccord de câbles
4 x gaine rétrécissable
6 x collier de câble
1 x instructions de montage
1 x certificat TÜV + autocollant type

Attention !!!

Le boîtier LED ne doit en aucun cas être verni car ceci altérerait les membranes de ventilation.

Attention !!!

Pour effectuer un test des feux LED avant le montage définitif, utiliser absolument les deux appareils de commande fournis. En cas d'une connexion directe des feux LED à 12 V, ceux-ci seront détruits et les droits de garantie expireront!

Note :

Il est nécessaire de faire réaliser le montage par un atelier agréé!

Important :

Déconnecter et démonter la batterie avant le montage. S'assurer tout d'abord que l'on connaît le code radio étant donné qu'il sera éventuellement nécessaire de resaisir le code de l'appareil.

Note :

L'autocollant type doit être collé sur l'endroit indiqué dans la documentation technique.

Connexion électrique des feux à LED :

1. Positionner le faisceau de câbles et les appareils de commande (fig. 1) et les fixer (détail de la fig. 2).

2. Connecter le câble de masse marqué « A » (noir / -31 masse) selon les figures 1. + 3.

3. Déconnecter la fiche du phare principal gauche (dans le sens de la conduite). Couper le câble gris-noir (pos. 10 de la fiche) à une distance suffisante de la fiche (fig. 4). Isoler les extrémités de câble, glisser la gaine rétrécissable et tordre le bout du câble d'origine avec le câble du faisceau marqué « B » (bleu / 58 feu de position). Glisser l'extrémité libre du câble d'origine et les extrémités de câble tordues dans un raccord de câbles et les serrer à l'aide d'une pince électrique. Glisser la gaine rétrécissable sur l'ensemble et chauffer à l'aide d'un appareil à air chaud (fig. 4.a.- 4.d.).

Original-RS-Lufteinlässe mit LED-Tagfahrleuchten/Positionsleuchten

MONTAGEANLEITUNG

Schrumpfschlauch über die Verbindung schieben und mit einem Heißluftföhn erwärmen (Bild 4.a. - 4.d.).

4. Fahren Sie fort, indem Sie den Stecker mit dem grauschwarzen Kabel (Pos.4) unterhalb des Hauptbremszylinders abziehen (nur bei ausgebauter Batterie möglich!) und das Kabel in ausreichendem Abstand vom Stecker durchtrennen. Die Kabelenden abisolieren und die Verbindung mit dem mit ,C' (rot / +15 Zündung) gekennzeichneten Kabel des Kabelsatzes in der gleichen Weise wie in Schritt 3. durchführen. Die mitgelieferte 5A-Sicherung ist unbedingt an einer gut zugänglichen Stelle in das mit ,C' (rot / +15 Zündung) gekennzeichnete Kabel einzubauen (Bild 5.e.).

Hinweis:

Sollte Ihr Fahrzeug keinen Geber an dem Bremszylinder haben, haben Sie die Möglichkeit an dem Geber des Rückwärtsgangs den Anschluss vorzunehmen (+15 Zündung). Bei Nutzung von Tagfahrlicht und Standlicht darf das Original-Standlicht mitbenutzt werden!

5. Den Kabelbaum mit den mitgelieferten Kabelbindern an geeigneten Stellen befestigen.

Montage der Original-RS-Lufteinlässen mit LED-Leuchten:

1. Beide äußeren Lufteinlässe (mittels Schraubenzieher) aus dem Stoßfänger herausziehen (Bild 6.). An den abgebildeten Stellen befinden sich Halter, die mit dem Schraubenzieher gelöst werden müssen.

2. Die Stecker der Kabel für die LED-Leuchten anschliessen. Beide Lufteinlässe gemäß Bild 7 einsetzen. Hierbei bitte zuerst die Laschen an den Aussenseiten einführen und einrasten.

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung!

MilotecAuto-Extras wünscht gute Fahrt.

Boční sání RS nárazníku s LED denními + pozičními světl

MONTÁŽNÍ NÁVOD

přerušte a instalujte dodanou kabelovou pojistku (obr. 5.e), kterou napojíte pomocí dodaných spojovacích členů elektroinstalace.

UPOZORNĚNÍ !!!

V případě, že vozidlo není vybaveno snímačem na brzdovém válci, je možnost zapojení této svorky 15 na snímači zpětného převodového stupně, který je instalován na převodovce (kabel, do kterého jde proud po sepnutí klíčku).

5. Části jednotlivých konců kabelů svazku a samotný svazek připevněte dodanými plastovými zatahovacími sponami.

Montáž bočních dílů sání s LED světl denního svícení:

1. Například pomocí šroubováku dle obr. 6 demontujte oba dva boční díly originální mřížky nárazníku (v místech vyobrazené šroubováků mají boční díly západku).

2. Provedte zapojení konektorů svítilen a dle obr. 7 postupně usaďte oba dva boční přívody vzduchu s LED světl denního svícení na svá místa.

Při nedodržení těchto pokynů nezodpovídáme za případné vzniklé škody!

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

Original RS air inlets with LED day driving lamps/position lamps

FITTING INSTRUCTIONS

4. Continue by pulling off the plug with the grey-black cable (Pos. 4) underneath the main brake cylinder (only possible with detached battery!) and cut the cable in sufficient distance to the plug. Strip the insulation of the cable ends and connect with the cable of the cable set marked by 'C' (red / +15 ignition) in the same manner as performed in Step 3. It is absolutely necessary to install the supplied 5A fuse in an easily accessible place into the cable set marked by 'C' (red / +15 ignition) (Fig. 5.e.).

Note:

If the brake cylinder of your car should not be equipped with a sensor, you have the possibility to connect it to the sensor of the reverse gear (+15 ignition). If you use the day driving light and the parking light, you may also use the original parking light!

5. Attach the cable tree to appropriate points using the supplied cable managers.

Assembly of the original RS air inlets with LED lamps:

1. Pull out both outer air inlets from the bumper (using a screwdriver) (Fig. 6). The illustration shows holders which have to be released with the screwdriver.

2. Connect the plugs of the cables for the LED lamps. Insert both air inlets according to fig. 7. For this purpose, first insert the loops at the outsides and engage.

We do not assume liability in case of non-observance of these instructions!

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive.

Entrées d'air RS d'origine avec feux de jour / feux de position à LED

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

4. Continuer en retirant la fiche avec le câble gris-noir (pos. 4) qui se trouve au-dessous du maître-cylindre de frein (seulement possible si la batterie a été démontée !) et couper le câble à une distance suffisante de la fiche. Isoler les extrémités de câble et le raccorder au câble du faisceau marqué « C » (rouge / + 15 allumage) en procédant de la même manière qu'à l'étape 3. Le fusible 5 A fourni doit absolument être monté bien accessible sur le câble marqué « C » (rouge / + 15 allumage) (fig. 5.e.).

Note !!!

Si votre véhicule ne dispose pas d'un transmetteur du cylindre de frein, vous pourrez réaliser la connexion avec le transmetteur de la marche arrière (+15 allumage). Lors de l'utilisation simultanée des feux de jour et des feux de position, les feux de position d'origine peuvent également être utilisés.

5. Fixer le faisceau de câbles aux endroits appropriés à l'aide des colliers de câble fournis.

Montage des entrées d'air RS d'origine avec lampes LED :

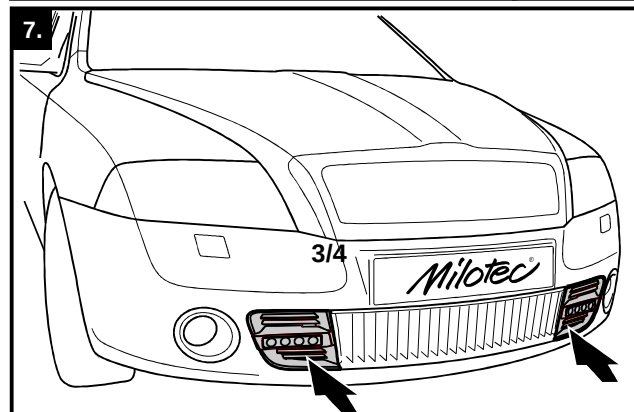
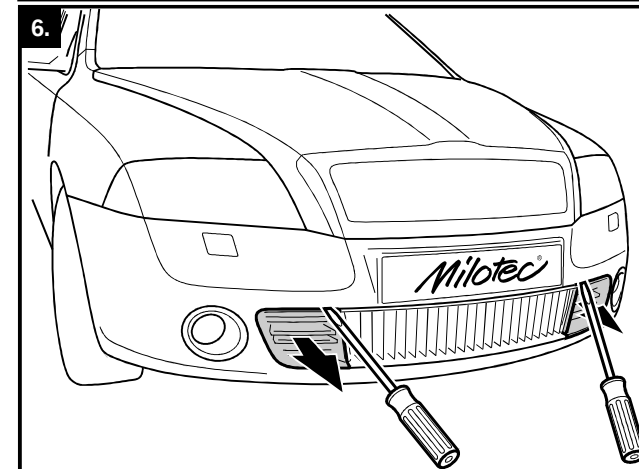
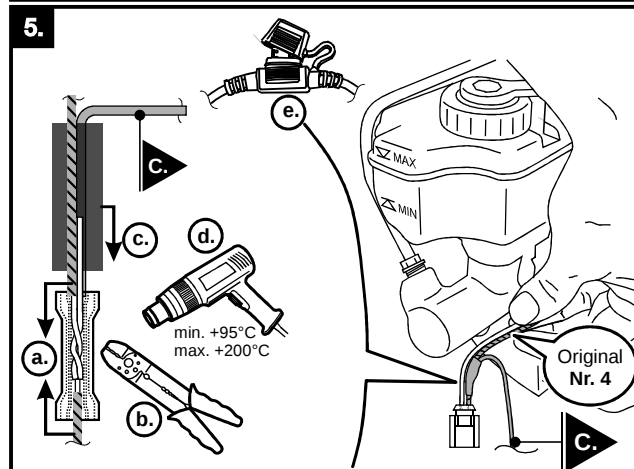
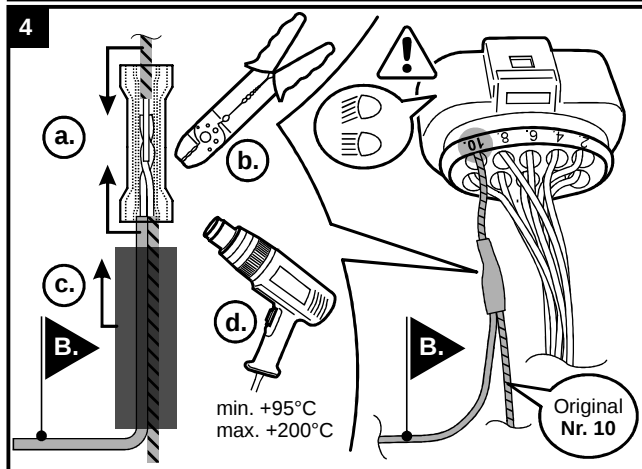
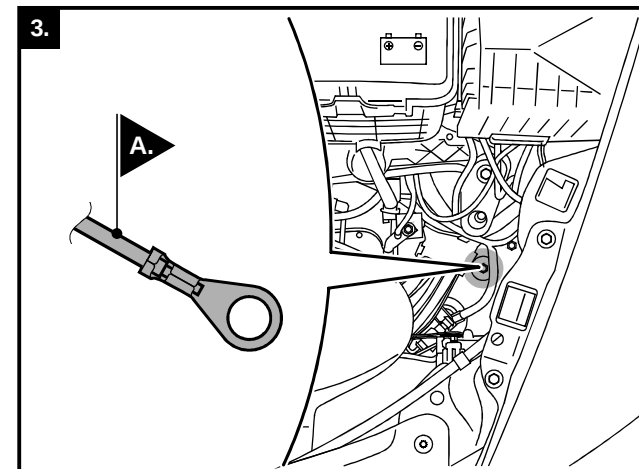
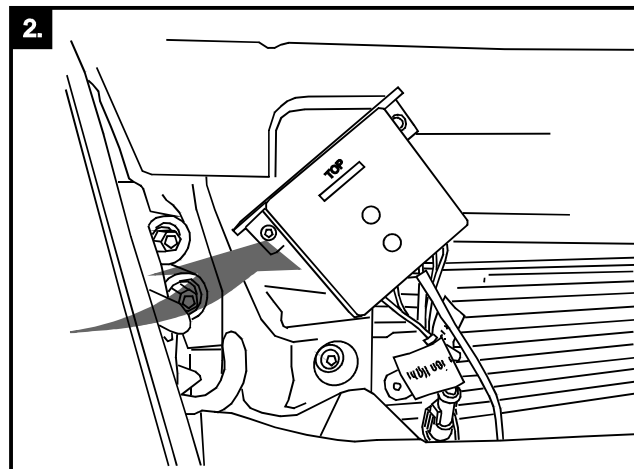
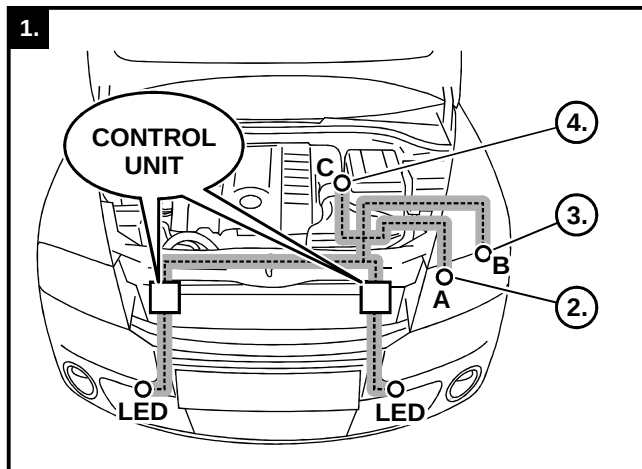
1. Retirer les deux entrées d'air extérieurs (à l'aide d'un tournevis) du pare-chocs (fig. 6). Les supports marqués dans la figure doivent être desserrés à l'aide d'un tournevis.

2. Connecter les fiches des câbles des lampes LED. Insérer les deux entrées d'air selon la fig. 7 en commençant par les languettes extérieures et en les encliquetant ensuite.

En cas de non-observation des présentes instructions, nous déclinons toute responsabilité civile !

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Typ 631 04 1829



Milotec
AUTO-EXTRAS